***Приложение 5***

**Стихотворение**

Henry W. Longfellow (1807-1882)

**The Arrow and the Song**

I shot an arrow into the air,

It fell to earth, I knew not where;

For, so swiftly it flew, the sight

Could not follow it in its flight.

I breathed a song into the air,

It fell to earth, I knew not where;

For who has sight so keen and strong,

That it can follow the flight of song?

Long, long afterward, in an oak

I found an arrow, still unbroke;

And the song, from beginning to end,

I found again in the heart of a friend.

*1845*

***Стрела и песня (Г. Лонгфелло))***

Стрелу я выпустил на ветер,

А где упала - кто ответит?

Так полёт её вольный скор,

Что не мог бы угнаться взор.

Я песню выдохнул на ветер,

А где упала - кто ответит?

И кто за песней уследит?

От взгляда путь её сокрыт.

Чрез долгие годы я в дубе нашел

Стрелу невредимой, вонзившейся в ствол,

А песню свою, до единого слова,

Я в сердце у друга нашёл дорогого.